

LEGGE REGIONALE 22 gennaio 1970, n. 4

Intervento a favore dei privati danneggiati da attività di ricerca mineraria.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

A sollievo dei danni subiti dagli immobili siti nelle località di Pavicolo e di Villa di Lana in Comune di Lana, di Monteleone in Comune di Cermes e di Monte Marleno in Comune di Marleno, per effetto delle attività di ricerca relative alle sorgenti di acque radioattive ed oligaminali « San Vigilio » e « Merano », è autorizzata la corresponsione ai privati e ai consorzi interessati di una somma complessiva di Lire 30.000.000 secondo la ripartizione di cui all'elenco annesso alla presente legge.

Art. 2

La liquidazione dei singoli importi, riferentisi alle entità immobiliari di cui all'allegato, è subordinata alla presentazione di una dichiarazione sottoscritta da ogni avente diritto con la quale ciascuno dichiara di rinunciare a qualunque azione, allo stesso eventualmente spettante, in relazione ai danni subiti.

Art. 3

All'onere di Lire 30.000.000 si farà fronte mediante prelevamento di pari importo dal fondo speciale iscritto al capitolo n. 670 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 1969.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 22 gennaio 1970

Il Presidente della Giunta regionale
GRIGOLLI

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
SCHIAVO

REGIONALGESETZ vom 22. Januar 1970, Nr. 4

Maßnahme zu Gunsten der durch Schurftätigkeit geschädigten Privaten.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Zur Linderung der den Liegenschaften in den Örtlichkeiten Pawigl und Friegeleberg in der Gemeinde Lana, Leberberg in der Gemeinde Tschermes und Marlinger Berg in der Gemeinde Marling auf Grund der Schurftätigkeit im Zusammenhang mit den radioaktiven und schwachmineralhaltigen Quellen « Vigiljoch » und « Meran » zugefügten Schäden wird zur Entrichtung eines Gesamtbetrages von 30.000.000 Lire an die betroffenen Privaten und Konsortien gemäß der Aufteilung nach dem diesem Gesetz beigelegten Verzeichnis ermächtigt.

Art. 2

Die Liquidierung der einzelnen Beträge, bezogen auf das Ausmaß der Liegenschaften nach der Beilage, unterliegt der Vorlegung einer von jedem Anspruchsberechtigten unterzeichneten Erklärung, mit welcher ein jeder erklärt, auf jedem ihm allenfalls zustehenden Anspruch in bezug auf die erlittenen Schäden zu verzichten.

Art. 3

Die Ausgaben von 30.000.000 Lire wird durch Behebung eines gleich hohen Betrages aus dem im Kap. 670 des Voranschlages der Ausgaben für das Finanzjahr 1969 eingetragenen Sonderbetrag gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 22. Januar 1970

Der Präsident des Regionalausschusses
GRIGOLLI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
SCHIAVO

E L E N C O

AVENTI DIRITTO	Nome del maso o località di residenza	Partita Tavolare	Comune Catastale	Indennizzo in Lire
Menghin Mathias	« Ameisenbichl »	104/I 1002/II	Lana	959.800
Knoll Josef	« Telser »	1525/II	Lana	157.100
Klotz Alois n. 14.7.1901	« Obermitterhof »	1086/II	Lana	28.200
Klotz Alois n. 30.10.1928	« Obermitterhof »	92/I	Lana	1.162.500
Menghin Peter	« Zollstang »	103/I	Lana	3.043.200
Klotz Wilhelmine in Schöpf	« Neustadl »	291/II	Lana	16.600
Tribus Michael	Tesimo	1760/II	Lana	68.300
Gstrein Johann	« Oberbrunn »	101/I	Lana	81.000
Klotz Edith, Maria, Vigil, Karl, Annemarie, Mathias	« Tommele » (o Za- charias)	99/I	Lana	107.900
Klotz Mathias	« Stuber »	93/I	Lana	1.478.800
Gstrein Alois, Mathias, Peter e Anna	« Hinterstadl »	100/I	Lana	92.800
Klotz Oswald	« Oberhof »	95/I	Lana	140.000
Egger Alois	« Gröbner »	287/II	Lana	1.624.600
Schöpf Mathias	« Unterbrunn »	1951/II	Lana	139.900
Schöpf Vigil	« Zacharias »	98/I	Lana	75.100
Società Funivia S. Vigilio	Lana	487/II	Lana	44.600
Jennewein Franz	« Egger »	1392/II	Lana	17.800
Zöschg Peter	« Untermittlerhof »	91/I	Lana	795.900
Gstrein Anna in Wegleiter	« Wegleiter » e « Neuhaus »	288/II 289/II	Lana	792.300
Consorzio Irriguo Villa di Lana e Masi d'Ul- timo (Presidente Geiser Oswald)			Lana	3.260.500
Molino Burast:				
Schwarzkopf Josef	« Burast »	86/I	Lana	75.600
Menz Josef	« Popp »	241/II	Marlengo	1.881.500
Rossem Van Cornelius	« Leberberg »	48/I	Cermes	1.108.900
Gamper Franz	« Kofler » Monte Marlengo	1/I	Marlengo	120.700
In via cumulativa in quanto proprietari de- gli immobili a lato indicati e facenti parte dell'interessenza « Oberhöfe »:				
1) Klotz Edith, Maria, Mathias, Vigil, Karl, Annemarie	« Tommele »	99/I	Lana	4.313.500
2) Gstrein Johann	« Oberbrunn »	101/I	Lana	
3) Schöpf Mathias	« Unterbrunn »	1951/II	Lana	
4) Klotz Wilhelmine in Schöpf	« Neustadl »	291/II	Lana	
5) Schöpf Vigil	« Zacharias »	98/I	Lana	
6) Gstrein Alois, Mathias, Peter e Anna	« Hinterstadl »	100/I	Lana	
7) Schöpf Eduard	« Klasele »	53/II	Lana	
8) Klotz Vigil e Mathias	« Jager »	236/II	Lana	
9) Klotz Oswald	« Oberhof »	95/I	Lana	
10) Schwarzkopf Vigil	« Wieser »	94/I	Lana	
In via cumulativa in quanto proprietari de- gli immobili a lato indicati e soci del Con- sorzio Irriguo Rio Monteleone:				
1) Erb-Stockler Josef	« Oberhaidhof »	50/I	Cermes	6.096.600
2) Erb Karl	« Unterhaidhof »	49/I	Cermes	
3) Vetter Ignaz	« Branterhof »	79/II	Marlengo	
4) Gamper Martin e Waldner Maria in Gamper	« Tauferer Badl »	52/I	Cermes	
5) Rossem Van Cornelius	« Leberberg »	48/I	Cermes	

VERZEICHNIS

BERECHTIGTE	Hofname oder Ansässigkeitsort	Einlage- zahl	Katastral- gemeinde	Entschädi- gung in Lire
Matthias Menghin	« Ameisenbichl »	104/I 1002/II	Lana	959.800
Josef Knoll	« Telser »	1525/II	Lana	157.100
Alois Klotz geb. 14.7.1901	« Obermitterhof »	1086/II	Lana	28.200
Alois Klotz geb. 30.10.1928	« Obermitterhof »	92/I	Lana	1.162.500
Peter Menghin	« Zollstang »	103/I	Lana	3.043.200
Wilhelmine Klotz verehel. Schöpf	« Neustadl »	291/II	Lana	16.600
Michael Tribus	Tisens	1760/II	Lana	68.300
Johann Gstrein	« Oberbrunn »	101/I	Lana	81.000
Edith, Maria, Vigil, Karl, Annemarie, Matthias Klotz	« Tommele » (oder « Zacharias »)	99/I	Lana	107.900
Matthias Klotz	« Stuber »	93/I	Lana	1.478.800
Alois, Matthias, Peter und Anna Gstrein	« Hinterstadl »	100/I	Lana	92.800
Oswald Klotz	« Oberhof »	95/I	Lana	140.000
Alois Egger	« Gröbner »	287/II	Lana	1.624.600
Matthias Schöpf	« Unterbrunn »	1951/II	Lana	139.900
Vigil Schöpf	« Zacharias »	98/I	Lana	75.100
Seilbahngesellschaft Vigiljoch	Lana	847/II	Lana	44.600
Franz Jennewein	« Egger »	1392/II	Lana	17.800
Peter Zöschg	« Untermmitterhof »	91/I	Lana	795.900
Anna Gstrein verehel. Wegleiter	« Wegleiter » und « Neuhaus »	288/II 289/II	Lana	792.300
Bewässerungsinteressentschaft Gegend - Friegeleberg (Obmann Oswald Geiser)			Lana	3.260.500
Burast-Mühle:				
Josef Schwarzkopf	« Burast »	86/I	Lana	75.600
Josef Menz	« Popp »	241/II	Marling	1.881.500
Cornelius Van Rossem	« Lebenberg »	48/I	Tscherms	1.108.900
Franz Gamper	« Kofler » Marlinger Berg	1/I	Marling	120.700
Kumulativ als Eigentümer der nebenstehend angeführten Liegenschaften und als Mitglieder der Interessentschaft « Oberhöfe »				
1. Edith, Maria, Matthias, Vigil, Karl, Annemarie Klotz	« Tommele »	99/I	Lana	4.313.500
2. Johann Gstrein	« Oberbrunn »	101/I	Lana	
3. Matthias Schöpf	« Unterbrunn »	1951/II	Lana	
4. Wilhelmine Klotz verehel. Schöpf	« Neustadl »	291/II	Lana	
5. Vigil Schöpf	« Zacharias »	98/I	Lana	
6. Alois, Matthias, Peter und Anna Gstrein	« Hinterstadl »	100/I	Lana	
7. Eduard Schöpf	« Klasele »	53/II	Lana	
8. Vigil und Matthias Klotz	« Jager »	236/II	Lana	
9. Oswald Klotz	« Oberhof »	95/I	Lana	
10. Vigil Schwarzkopf	« Wieser »	94/I	Lana	
Kumulativ als Eigentümer der nebenstehend angeführten Liegenschaften und als Mitglieder der Bewässerungsinteressentschaft Lebenberger Bach				
1. Josef Erb-Stockler	« Oberhaidhof »	50/I	Tscherms	6.096.600
2. Karl Erb	« Unterhaidhof »	49/I	Tscherms	
3. Ignaz Vetter	« Branterhof »	79/II	Marling	
4. Martin Gamper und Maria Waldner verehel. Gamper	« Tauferer Badl »	52/I	Tscherms	
5. Cornelius Van Rossem	« Lebenberg »	48/I	Tscherms	

AVENTI DIRITTO	Nome del maso o località di residenza	Partita Tavolare	Comune Catastale	Indennizzo in Lire
In via cumulativa:				
1) Rossem Van Cornelius 2) Ladurner Josef	« Leberberg » « Gasteiger »	48/I 30/I	Cermes Marlengo	1.351.500
In via cumulativa:				
1) Klotz Alois 2) Menghin Josef	« Obermitter » Pavicolo n. 31	1086/II 2167/II	Lana Lana	608.200
In via cumulativa in quanto proprietari degli immobili a lato indicati con i quali è congiunta la proprietà del molino « Oberhöfe » P.T. 424/II				
1) Klotz Oswald 2) Klotz Edith, Maria, Mathias, Vigil, Karl, Annemarie 3) Gstrein Alois, Mathias, Peter e Anna 4) Schöpf Vigil 5) Schwarzkopf Vigil	« Oberhof » « Tommele » (o Zacharias) « Hinterstadl » « Zacharias » « Wieser »	95/I 99/I 100/I 98/I 94/I	Lana Lana Lana Lana Lana	68.000
In via cumulativa in quanto proprietari degli immobili a lato indicati con i quali è congiunta la proprietà del molino « Mitterhöfe » P.T. 417/II Lana				
1) Menghin Peter 2) Klotz Alois 3) Zöschg Peter	« Zollstang » « Obermitterhof » « Untermitterhof »	103/I 92/I 91/I	Lana Lana Lana	66.600
In via cumulativa in quanto proprietari degli immobili a lato indicati con i quali è congiunta la proprietà del molino « Mühlegg » P.T. 419/II Lana:				
1) Gstrein Johann 2) Schöpf Mathias 3) Schwarzkopf Vigil 4) Zöschg Karl	« Oberbrunn » « Unterbrunn » « Wieser » « Mühlegg »	101/I 1951/II 94/I 286/II	Lana Lana Lana Lana	64.500
In via cumulativa in quanto proprietari degli immobili a lato indicati con i quali è congiunta la proprietà del molino « Niederhöfe » P.T. 422/II Lana:				
1) Gstrein Franz 2) Kuppelwieser Josef 3) Menghin Alois	« Obernieder » « Kreuzweger » « Unternieder »	88/I 108/I 87/I	Lana Lana Lana	64.200
In via cumulativa in quanto proprietari degli immobili a lato indicati con i quali è congiunta la proprietà del molino « Oberplon » P.T. 2145/II Lana:				
Geiser Oswald Paris Alois	« Oberplon »	2145/II	Lana	93.300
			Lire	30.000.000

BERECHTIGTE	Hofname oder Ansässigkeitsort	Einlage- zahl	Katastral- gemeinde	Entschädi- gung in Lire
Kumulativ:				
1. Cornelius Van Rossem	« Leberberg »	48/I	Tscherms	} 1.351.500
2. Josef Ladurner	« Gasteiger »	30/I	Marling	
Kumulativ:				
1. Alois Klotz	« Obermitter »	1086/II	Lana	} 608.200
2. Josef Menghin	Pawigl 31	2167/II	Lana	
Kumulativ als Eigentümer der nebenstehend angeführten Liegenschaften, mit denen das Eigentum an der Mühle « Oberhöfe » E.Zl. 424/II verbunden ist				
1. Oswald Klotz	« Oberhof »	95/I	Lana	} 68.000
2. Edith, Maria, Matthias, Vigil, Karl, An- nemarie Klotz	« Tommele » (oder « Zacharias »)	99/I	Lana	
3. Alois, Matthias, Peter und Anna Gstrein	« Hinterstadl »	100/I	Lana	
4. Vigil Schöpf	« Zacharias »	98/I	Lana	
5. Vigil Schwarzkopf	« Wieser »	94/I	Lana	
Kumulativ als Eigentümer der nebenstehend angeführten Liegenschaften, mit denen das Eigentum an der Mühle « Mitterhöfe » E.Zl. 417/II Lana verbunden ist				
1. Peter Menghin	« Zollstang »	103/I	Lana	} 66.600
2. Alois Klotz	« Obermitterhof »	92/I	Lana	
3. Peter Zöschg	« Untermmitterhof »	91/I	Lana	
Kumulativ als Eigentümer der nebenstehend angeführten Liegenschaften, mit denen das Eigentum an der Mühle « Mühlegg » E.Zl. 419/II Lana verbunden ist:				
1. Johann Gstrein	« Oberbrunn »	101/I	Lana	} 64.500
2. Matthias Schöpf	« Unterbrunn »	1951/II	Lana	
3. Vigil Schwarzkopf	« Wieser »	94/I	Lana	
4. Karl Zöschg	« Mühlegg »	286/II	Lana	
Kumulativ als Eigentümer der nebenstehend angeführten Liegenschaften, mit denen das Eigentum an der Mühle « Niederhöfe » E.Zl. 422/II Lana verbunden ist.				
1. Franz Gstrein	« Oberrieder »	88/I	Lana	} 64.200
2. Josef Kuppelwieser	« Kreuzweger »	108/I	Lana	
3. Alois Menghin	« Unterrieder »	87/I	Lana	
Kumulativ als Eigentümer der nebenstehend angeführten Liegenschaften, mit denen das Eigentum an der Mühle « Oberplon » E.Zl. 2145/II Lana verbunden ist:				
Oswald Geiser	« Oberplon »	2145/II	Lana	93.300
Alois Paris				
			Lire	30.000.000